

15天 JKM15

縱橫遊WWPKG

# 日本 JAPAN

可提升私人風呂 (包回港隔離酒店)

【國泰航空】13 県・昇龍道・阿智村觀星・白川鄉  
京都四國・和倉溫泉【加賀屋】・深度旅遊名湯 15 天

2022 年 8 月 26 日; 9 月 2、9 日出發

※出發日期以報名時為準



待望の飛行・8月26日

## 國泰航空首發



13 県・昇龍道・阿智村觀星・白川鄉  
京都四國・和倉溫泉【加賀屋】・名湯

15天

- 1 次過暢遊 13 県，包 15 天旅程 + 回港隔離酒店
- 重本入住 5 晚和風溫泉(能登和倉・加賀・晝神・琴平溫泉)
- 日本世界遺產・國寶・奇景巡禮・細心安排 17 個景點入場門票

日本一星空【阿智村】觀星、日本國寶寺廟【高岡山瑞龍寺】、日本百選絕景【千枚田】、日本三大名園【兼六園】・【後樂園】、日本三大奇橋【蔓橋】、日本三大鐘乳洞【龍河洞】、日本三大鳥居【氣比神宮】、日本最古老的天守閣【丸岡城】、日本三大朝市【輪島朝市】、世界文化遺產【白川鄉・合掌村】・【東大寺】・【清水寺】・【姫路城】、世界奇觀【東尋坊】、世界三大漩渦【德島鳴門漩渦】等等精彩景點!

國泰航空公司

### 全包項目

- 包回程 48 小時內 PCR 核酸檢測
- 包回港隔離酒店(觀塘帝盛酒店+3 餐)
- ※ 需購買旅遊保險，「縱橫旅安心」已涵蓋 Covid-19 保障

縱橫遊  
www.wwpkg.com.hk

立即網上報名!  
隨時隨地，更方便更快捷

更快捷・更方便・更全面 電話報名中心  
34430880  
日本團 按1+1字

## 探索【昇龍道奇觀秘景】



### 日本一星空【阿智村】

於浪合公園欣賞美麗星空

阿智村位於長野縣南端的山區，擁有被日本環境省認定為「日本第一的星空」。2018年7月才新開幕的浪合公園，位於標高1200米，提供廣大腹地讓大家盡情觀賞星空。現場的商店除了可以買到阿智村的紀念品，也可以租借腳架、望遠鏡，讓大家能輕鬆的觀星。浪合公園每晚皆舉行「星空鑑賞會」，由導覽員以幽默有趣的方式，提供星空的解說。首先會在室內觀賞簡介影片，再帶大家出去看星星，如遇滿月也會一同賞月。（活動以浪合公園當日安排為準）

### 日本梯田百選絕景 【白米千枚田】

輪島的代表名所就是日本梯田百選絕景之一【白米千枚田】在面向日本海的山坡上，僅3.8公頃(約3個香港大球場)的耕種面積因地勢層層錯落被彎彎曲曲的田間小道分割成約1,000塊梯田景觀，最小的田可能只有一張報紙的面積，一塊塊小田錯落有致一直延續到海岸，美麗的海景與梯田景觀令人讚不絕口。因此在2011年被世界農糧組織列為世界農業遺產。

#### 「能登米」雪糕

千枚田旁邊的道之駅內有販賣使用能登米製作的雪糕，新奇的口感令人欲罷不能！



### 走入日式童話世界裡的薑餅屋 【白川鄉·合掌村】

300年前居民為了適應山谷環境，將木造住家屋頂設計成60度斜角的正三角形。除了可以抵擋寒風外，這角度也使得屋頂可以承載厚重積雪，同時讓積雪自然崩落。除此之外，合掌屋只用繩子與木材搭建，完全不使用釘子，屋頂以厚厚的茅草覆蓋，外形有如兩手合握，看似簡單的構造卻經得起風吹雨打、大雪、地震的考驗，體現先人的智慧！一間間共114棟的合掌屋座落在群山環繞中，一旁有源於飛驒山脈的雪水形成的河流，漫步其中宛如走入日式童話世界裡的薑餅屋故事中。村內還按古代農村的模樣，建有寺廟、水車小屋、炭灰小屋、馬廄等建築。

### 全世界只有三處的奇觀 【東尋坊】

東尋坊是因為距今約1,200~1,300萬年前的新生代第三紀中新世發生的火山活動時，岩漿侵入堆積岩層中冷卻凝固而成的火山岩，在日本海的海浪侵蝕之下逐漸在地表上顯露出來，被海浪侵蝕切割成了高達25米懸崖奇岩峭壁。

東尋坊的岩石是輝石安山岩的柱狀節理（五角形或六角形的柱狀岩塊）的岩柱，不僅在日本，就是在全世界也非常珍稀，全世界只有三處可以見到這種岩柱。當波濤洶湧的巨浪拍打千仞峭壁時景象磅礴，雄偉壯觀，非常的具有震撼力。



# 嚴選宿泊

## 能登半島和倉溫泉 百選旅館 NO.1 加賀屋會和之風(AENOKAZE)



www.aenokaze.jp/

「會和之風」溫泉是百選旅館 NO.1 加賀屋的姊妹館。大部分的客房均能看到七尾灣與能登島，站在寬闊的窗邊，有如浮於海中。採用具 1200 年歷史的和倉溫泉，會和之風的大浴場是和倉溫泉少數的大規模，面對著七尾灣或能登海岸，有十足的開放感。同時也設有可飲用的 100% 泉源供大家試飲(由於高溫及高濃度，建議只試飲一小杯(20cc)左右)。再加上會和之風嚴選新鮮的魚貝類為主，配合季節限定的食材，再經由廚師們大展身手，料理上從菜色搭配至餐具擺盤，讓每道料理不僅是一道美味的象徵、更也是一件件華麗的藝術品。不論是海鮮、蔬菜、稻米、名酒，總是能讓到此遊歷的人品嚐到加賀道地的味道。



可以每位 HK\$2500 提升

### 日本酒店旅館百選 No.1+天皇御用百年老字號 【加賀屋】「渚亭」私人露天風呂房間 (房間約 680 呎+露天風呂+於房內品嚐星級晚膳)

「加賀屋」始創於 1906 年，至今已逾百年歷史，亦連續 36 年獲得日本酒店旅館百選 No.1。「渚亭」私人露天風呂房間，同時備有日式榻榻米和室與洋式寢室，更附有陽台及私人露天風呂，更可享受於房內品嚐嚴選能登半島當地食材，以傳承百年來日式料理烹飪技術為您帶來味覺、視覺、觸覺獲得三重滿足。



## 百選溫泉旅館 NO.17 加賀山代溫泉 瑠璃光



「瑠璃光」位於石川縣加賀溫泉鄉中規模最大的溫泉區。據說 1300 年前有位僧人於此地看到用泉水療傷的烏鴉，因而命名為烏鴉溫泉。古事記中的三腳烏鴉也就成為山代溫泉的吉祥物。

瑠璃光溫泉的溫泉浴設施充實，除了露天溫泉和大浴池外，還設有 5 處貸切私人風呂溫泉浴池，讓您不受他人打擾盡情享受溫泉。在出門或回來時到庭園的半露天足湯還能享受泡腳的樂趣。



可以每位 HK\$1000 提升

### 瑠璃光「星之棟」私人露天風呂房間 (房間約 730 呎+露天風呂+獨立洗手間)



瑠璃光「星之棟」私人露天風呂房間，同時備有日式榻榻米和室與洋式寢室，更附有陽台及私人露天風呂，讓您可以隨時享受山代溫泉的源泉，一邊欣賞美麗風景。

寢室特意採用丹麥 TEMPUR 的舒壓床墊與枕頭，讓您享受極上的睡眠質素。房間內的畫作、花飾，以及適度的留白空間。和風的雅韻極度細膩，讓人卸下疲憊轉換到度假模式。



## 日本酒店旅館百選【櫻之抄】



(日本知名酒店網站 JALAN 接近滿分好評 ★★★★★)

位於香川縣金刀比羅宮第 22 階旁的琴平溫泉櫻之抄，因其房間、溫泉、設施的質素特別優秀，芸芸日本酒店旅館中，於 2022 年榮獲第 47 屆日本酒店旅館百選，料理部門的第 38 位。在日本知名酒店網站 JALAN 也得到接近滿分好評。溫泉是弱鹼性冷礦泉，泉水無色透明，具有健康療效，可以舒緩神經痛，肌肉酸痛及肩緊膊痛等，享受滋潤心靈的優雅時光。從露天溫泉裡可以看到金刀比羅宮。溫泉後更可於休息室使用按摩椅，完全放鬆身心，消除平日的煩惱。



如入住琴平溫泉 櫻之抄，可以  
每位 HK\$1500 提升只有 6 間的「日本旅館百選  
綜合部門第 34 位 紅梅亭」私人露天溫泉房間及享用  
VIP Lounge (房間約 500 呎)

除房間設有私人露天溫泉外，更可享受配備按摩椅、各種免費飲品、酒類、小食的 VIP Lounge，讓您有星級享受。細意安排晚餐於獨立個室享用，在私人空間品嚐美食。



## 【大阪入大阪走】

		早餐	午餐	晚餐	酒店 備註④⑤
DAY 1	香港 ✈️ 大阪 ~ 酒店		✈️ 航機上	~	【大阪府】 大阪守口AGORA  或 大阪難波AGORA  或 大阪堺AGORA 
DAY 2	奈良 ~ *世界文化遺產【東大寺】(觀賞世界最大木造古建築及全球最大室內佛像) ~ 神鹿公園(園內寬闊的草甸上有約 1200 頭野生小鹿在嬉戲玩耍,可自費購買餵食) ~ 餅飯殿懷舊商店街 ~ *花之盛宴【名花之里】(日本最大的花之廣場,設有不同花卉區域。另可自行前往秋海棠溫室花園(約 1000 日圓)觀賞多達數百種,約 1.2 萬株秋海棠爭相綻放。花園裡還有舒適的咖啡館,讓你在花海中小憩。)備註②③	酒店內	餅飯殿懷舊商店街自費	【酒店內】 和洋自助餐 或 日式御膳	【愛知縣】 名古屋東急  或 名古屋 HILTON 
DAY 3	日本三大名城【*名古屋城】(於 1612 年完成工程,為戰國名將德川家康所築過最大的城。由於天守閣目前正在整修,所以不能進入,敬請注意) ~ 大須觀音寺·日本第一活力商店街(有 400 多年歷史,共 1200 多家店鋪,日本第一充滿活力的商店街) ~ *惠那峽遊船(約 30 分鐘)(搭乘遊覽船,眺望生長於溪谷的草木及巨岩交織而成的四季不同景色)備註② ~ 漫步古風旅館【馬籠宿】(步行觀賞江戶時代古香古色古鎮風情) ~ 晝神溫泉鄉(品嚐晚餐後再出發觀星) ~ *日本一星空【阿智村混合公園】 <b>星空鑒賞</b> (阿智村是被群山包圍的小山村,因為擁有光害稀少的美好環境,可以用肉眼看到滿天的星斗,被日本環境省評定為「日本星空第一」。細意安排 20:00 開始,約 45 分鐘的星空鑒賞:約 10 分鐘星空短片及約 35 分鐘自由散策組成。另可自行於賣店購買地氈(約 500 日圓)或自備,鋪於地上,或坐或躺,觀賞漫天星空美景。)備註②③ <b>溫馨提示:</b> 夜間溫度較低,請帶備防寒衣物。	酒店內	大須商店街自費	溫泉御膳 或 溫泉自助餐	【長野縣】 晝神 GRAND 天心溫泉  或 晝神惠山溫泉  或 晝神溫泉
DAY 4	懷舊古樸街道【飛騨高山·上三之町】(保留了許多 400 年前江戶時代的傳統建築、古老街道,沿路有不少路邊小攤,例如飛騨牛肉串、飛騨牛肉包、飛騨牛肉壽司、五平餅、特色雪糕等等,可品嚐到飛騨高山的地道風味) ~ 世界文化遺產【白川鄉·合掌村】(不用一釘一鐵建造的童話村)備註④ ~ 空中展望台(從高處將整個白川鄉一覽無遺,也是拍照名所)備註④ ~ 富山 ※富山灣獨特時令壽司歷史悠久,部分採用傳統榻榻米座席,別具日式風味。	酒店內	【嚴選名物】 飛騨牛御膳 備註④	富山灣 獨特時令壽司 備註④	【富山縣】 富山 ANA  或 富山 OARKS CANAL PARK  或 高岡新大谷 
DAY 5	*富山玻璃美術館(由世界知名的日本建築師隈研吾設計,建築內部美輪美奐,展示了來自日本及西方玻璃藝術家的作品,空間寬敞令人感到十分舒適) ~ 富山海王丸公園·眺望最美麗海灣(富山灣經聯合國的「世界最美麗海灣組織」列為世界最美麗海灣之一,可欣賞巨型帆船海王丸號與最美麗海灣景色並列的壯觀場面) ~ *北陸富山縣唯一國寶【高岡山瑞龍寺】(模仿中國伽藍佈局建築風格的名刹,氣派典雅) ~ 雨晴海岸(雨晴海岸被選為「白沙青松百選」與「日本的渚百選」。如天氣晴朗,可從海濱遙望,越過富山灣看見海拔 3000 米的立山連峰的宏偉絕景) ~ 溫泉鄉 ❤️細心安排約 16:30 返回酒店,讓你有充裕時間享用溫泉設施 ※入住「會和之風溫泉」,可每位 HK\$2500 提升入住【加賀屋】「渚亭」私人露天風呂房間(約 680 呎+露天風呂+於房內品嚐星級晚餐)備註④ ※入住「多田屋溫泉」,可每位 HK\$1500 提升入住「抱月」私人露天風呂房間 備註④⑤	酒店內	海鮮御膳		<b>★嚴選宿泊</b>  【連泊2晚】 【石川縣和倉溫泉】 加賀屋【會和之風】  或 水邊宿泊百景No.1 和倉多田屋溫泉 
DAY 6	❤️細心安排約 10:00 出發,讓你有充足休息時間 輪島 ~ 日本三大朝市之一【輪島朝市】備註④ ~ *輪島御神燈會館(能登半島的人為了感謝神明賜予人們豐收,會抬著被稱作御神燈的巨大燈籠,在熱鬧喧騰的祭典中大肆慶祝,展出多座御神燈,非凡的華美氣勢以及對於神明的崇敬之心全部展現於其上) ~ *輪島塗會館(館內非常詳細的介紹輪島塗的製作方式,繁複的精細工法令人嘆為觀止) ~ 日本梯田百選絕景之一【千枚田】(面向日本海的山坡上,僅 3.8 公頃的耕種面積因地勢層疊錯落被切割成約 1,000 塊梯田景觀,最小的田可能只有一張報紙的面積,美麗的海景與梯田景觀令人讚不絕口)	酒店內	輪島朝市內自費  風味一番 推薦: 能登和牛并能登海鮮丼	溫泉御膳 或 溫泉自助餐	
DAY 7	金澤 ~ 箔巧館(以「金澤金箔」為主題的設施,在此可以參觀金澤金箔的歷史、文化、製作工程,甚至能欣賞到古人前田利家公珍藏的黃金戰衣,更可自行參加各式各樣金箔的體驗) ~ *日本三大名園【金澤兼六園】(欣賞日式風雅六景;可自行到兼六園的石川門外購買金澤名物 <b>金箔雪糕</b> )備註④ ~ 東茶屋街(感受江戶時代風格木造建築,東茶屋街特色小店、美食也不少,可以一嚐地道金澤特色美食、美酒,也能買到最具金澤特色的金箔紀念品。 ❤️重點推介:【金座和】唔融雪條) ~ 溫泉鄉 ※入住「瑠璃光溫泉」,可每位 HK\$1000 提升入住「星之棟」私人露天風呂房間 備註④⑤ ※入住「葉渡利溫泉」,可每位 HK\$1000 提升入住「藤之棟」私人露天風呂房間 備註④⑤	酒店內	日式御膳		<b>★嚴選宿泊</b>  【石川縣加賀溫泉】 葉渡利溫泉  或 百選溫泉旅館 No.17 瑠璃光溫泉 
DAY 8	福井 ~ 世界三大奇觀【東尋坊】(長年受到海浪侵蝕,十分陡峭險峻。東尋坊的輝石安山岩岩柱全世界只有三處可見) ~ *現存日本最古老的天守閣【丸岡城】(建於戰國時代 1576 年,丸岡城的屋頂尤其特別,使用了約 6000 枚稀少的笏谷石,一枚約 20~60 公斤重,整個屋頂就有 120 公噸重) ~ 日本三大鳥居【氣比神宮】(神宮內的朱色鳥居樓高約 11 米,與春日大社和嚴島神社並列日本三大鳥居之一,是國家重要文物)	酒店內	✓	和洋自助餐 或 日式御膳	【京都府】 京都AGORA  或 京都東急 

【大阪入大阪走】

		早餐	午餐	晚餐	酒店 備註④⑤
DAY 9	<p><b>京都</b> ~ *世界文化遺產【清水寺】(由中國唐僧玄奘三藏的第一位日本弟子慈恩大師開創於778年。宛如古都的風物詩般,清水寺的一景一色,完完全全的將京都的風采表露無疑) ~ <b>嵐山</b>(悠閒感受嵐山風情)(可自由前往竹林小路跟天龍寺外苑感受嵐山的靈氣與古韻風情) ~ <b>渡月橋</b>(欣賞與嵐山優美風景構成如畫景緻) ~ <b>嵐山和風老舖</b> ~ <b>世界文化遺產・日本三大名城【姬路城】</b>(與熊本城及松本城並稱為日本三大名城,也和松山城、和歌山城合稱日本三大連立式平山城,可以約1000日圓自行購票入內參觀) 備註④</p>	酒店內	~	✓	<p>【兵庫縣】                      姬路MONTEREY                       (設有大浴場)                      或                      姬路NIKKO日航                       (位於購物商場姬路PIORE旁)</p>
DAY 10	<p><b>岡山</b> ~ *米芝蓮三星景點・日本三大名園【後樂園】(欣賞江戶風情雅緻庭園) ~ <b>倉敷美觀地區</b>(保留了很多江戶時代遺留下來的建築物,古色古香。小巷之間有不少特色的店舖、咖啡店,別具風味) ~ <b>【金刀比羅宮】・懷舊石級街</b>(金刀比羅宮共有1368級階梯,宮內供奉著治療疾病、消災避禍的海上守護神金毗羅神而聞名。最初113階梯兩邊有很多傳統店舖,可以購買各種特色商品;而本宮位於365階,如想前往請準備充足再挑戰) ~ <b>溫泉鄉</b>                      ※如入住琴平溫泉 櫻之抄 的一般客室,可以每位 HK\$1500 提升入住只有6間的「紅梅亭」私人露天溫泉房間・享用VIP Lounge 及提升2餐膳食 備註④⑥                      ※如入住琴參閣,可以每位 HK\$2000 提升入住只有3間的「飛天館」私人露天溫泉和室套房 及 提升2餐膳食 備註④⑦</p>	酒店內	倉敷自費	溫泉御膳	<p>【香川縣琴平溫泉】                      琴平溫泉 櫻之抄                       或                      百選溫泉旅館 No.54                      琴平溫泉 琴參閣 </p>
DAY 11	<p><b>德島</b> ~ *大步危峽遊船(約30分鐘)(由於受到石灰岩岩質的影響,整條川水呈現碧綠色,望去猶如浮動的綠色寶石。乘坐遊覽船穿梭於大步危峽,欣賞兩岸優美的景色,別有風情) 備註④ ~ <b>日本三大峽谷秘境【祖谷溪】</b>(保存著未經人為破壞的大自然,險峻的溪谷兩旁是1700米以上的山巒,景觀壯麗優美) ~ *<b>日本三大奇橋【蔓橋】</b>(使用從秘境奧祖谷中長出來藤蔓編制而成,現在橋內使用吊鋼索) ~ <b>【琵琶瀑布】</b>(琵琶瀑布的落差約有50米,相傳瀑布的聲音有如琵琶之聲撫慰人心而得名) ~ <b>高知城</b>(現存十二天守之一,城內不少地方仍保存著築城初期的古老設計・裝潢,猶如穿越時空,來到江戶時代)(從高知城正門前往天守閣需步行約5至10分鐘,沿途多為樓梯及斜坡,如想登城請準備充足再挑戰,城下亦有免費木杖提供)</p>	酒店內	鄉土料理	<p>【高知名物】                      炙烤鯉魚                      御膳</p>	<p>【高知縣】                      新阪急高知CROWN PALAIS                        或                      高知ORIENT                        或                      高知王子飯店</p>
DAY 12	<p><b>高知</b> ~ *日本三大鍾乳洞【龍河洞】(觀光路線約長1公里,步行約30分鐘)(1億7500萬年前形成的天然鍾乳洞,洞內發掘了西元前彌生時代的土器・爐跡・木炭等,當中更有名為「神の壺」,與鍾乳石融為一體的彌生式土器) 備註④ ~ *<b>洞之道・世界三大漩渦【德島鳴門漩渦】</b>(利用大鳴門橋的橋桁空間而設置的走道,可以於上空欣賞鳴門漩渦) 備註④                      ~ <b>途經德島大鳴門橋・明石海峽大橋</b> ~ <b>神戶 HARBOUR LAND</b>(由商場UMIE・MOSAIC・煉瓦倉庫・摩天輪等設施所造成,有過百間商店及餐廳,可自行購票前往麵包超人博物館(1500日圓) 備註④</p>	酒店內	✓	✓	<p>【兵庫縣】                      神戶ANA CROWNE PLAZA                        或                      神戶ORIENTAL  </p>
DAY 13	<p><b>神戶</b> ~ <b>北野異人館</b>(留存大量明治時代的西洋風格建築,不少改裝成咖啡屋・餐廳及商店)(可自行購票入內參觀風見雞之館(約500日圓)) 備註④                      ~ <b>北野工房之町</b>(小學改建而成的精品手作坊,可自行體驗各種特色手作。當中更包括燃點後成香薰的火柴專門店・帽子工房・以神戶為主題製作的文具的Kobe INK物語更是「如風推介」) 備註④ ~ <b>TOR ROAD</b>(昔日當地外國人的生活必經之路,仍保留不少異國情懷建築,亦有服飾雜貨店・麵包屋等。歐洲進口的古董鈕扣店Rollo・日本第一的早餐麵包SWEET &amp; BAKERY LePan 更是「如風推介」) ~ <b>菊正宗酒造紀念館</b>(介紹清酒的製造方法,更可試飲未經加熱處理的「生原酒」等,或是選購限定商品或自行品嚐清酒軟雪糕)</p>	酒店內	神戶 TOR ROAD 內自費 【重點推介】 L'ami 神戶洋食	日式網燒	<p>【大阪府】                      【連泊2晚】                      大阪MONTEREY LE FRERE                      (設有大浴場) 備註④                       或                      大阪MARRIOTT MIYAKO                        或                      大阪HILTON </p>
DAY 14	<p>預留時間於大阪做PCR核酸檢測                      ~ <b>大阪GRAND FRONT</b>(位於人氣熱點梅田,毗鄰JR大阪站。由梅北廣場・南館・北館・酒店四個區域構成,匯集約300間店舖,面積高達4.4萬m²。時尚服飾・生活雜貨,地道美食應有盡有。)</p>	酒店內	梅田自選喜愛膳食		
DAY 15	<p><b>關西FACTORY OUTLET</b>(店舖數量超過200間,只要來到這裡,幾乎你想要的東西全部都找得到) ~ 大阪 ✈️ 香港</p>	酒店內	OUTLET 內自費	✈️ 航機上	

自費活動項目表,詳情請瀏覽 <https://goo.gl/2LAefr>



**登記會員,盡享優惠**

- 儲積分當錢洗
- 尊享生日禮遇
- 到港最新資訊

[www.wwpkg.com.hk](http://www.wwpkg.com.hk)



出發前3-9日可以Download  
**旅團集合資料**

**↓ 下載易**

更方便更快捷,隨時隨地Get!

【大阪入・大阪走】

香港	CX506	10:20	▶	大阪	15:15
大阪	CX507	17:50	▶	香港	20:55

## ■ 備註

- ①須購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋 Covid-19 保障，以策萬全，安心出行。
- ②建議旅行團服務費，每人每日 HKD130。
- ③所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- ④如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。  
如報名時為單人或單數組合，需繳付單人房附加費。
- ⑤酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- ⑥行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。  
行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
- ⑦請自行決定是否參加自費活動。
- ⑧時花資料只供參考，盛放視乎天氣有差異。
- ⑨能否乘坐惠那峽遊船，需視乎當天天氣狀況而定，如遇船公司休息/天氣狀況不宜乘船，將會取消前往。
- ⑩或會因設備檢修或天氣原因而停運，乃迫不得已之情況，將取消前往並退回相關費用。
- ⑪世界文化遺產(白川鄉·合掌村)，如入屋參觀資料館可行前往購票(約400日圓)，亦可自行前往野外博物館購票參觀(約600日圓)。  
空中展望台或因天氣、維修等特殊情況下關閉，將取消此景點，一切以當地安排為準。
- ⑫輪島朝市於每月的第二、第四個星期三(9月14日)休息，將會取消前往。午餐將改為其他地方自費。
- ⑬或因人數限制或其他不能預期之因素而未能進入。
- ⑭或因天氣不佳不宜乘船遊覽大步危峽，實際情況以當地安排為準。
- ⑮因應每天潮漲潮退的時間，漩渦的大小會有所不同，視乎潮汐的情況而有差異。洞之道於 3、6、9、12 月第二個星期一休館。
- ⑯「抱月私人露天風呂房間」、「葉渡荊藤之棟私人露天風呂房間」的風呂並非溫泉水。
- ⑰第3位如是5歲以下(佔床)均作成人計算(3人同房)，5歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。後加床位為梳化床(SOFA BED)/榻榻米布團(TATAMI)。最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用唯客人不可藉此退出。
- ⑱如遇供應/餐廳座席問題，將以其他地區和牛代替。如不進食牛肉，請向職員提出改為品嚐其它肉類，最終以餐廳安排為準。
- ⑲傳統懷舊的榻榻米需跪坐在榻榻米座席上品嚐時令壽司。為了讓您品嚐最鮮味的時令壽司，店內只會採用刺身來製作壽司，鮮味無窮。
- ⑳如未能入住加賀屋【會和之風】，團名不做修改。
- ㉑大浴場的開放時間為 06:00-09:30、16:00-24:00。實際時間請以酒店公佈為準。
- ㉒隔離酒店3餐，視乎入住/離開時間、餐食提供時間等因素影響，最終所包餐數或有可能有所不同，實際以酒店安排為準。
- ㉓回港隔離酒店如未能入住帝盛酒店集團，將會安排同級或更好的酒店。

## ♥ 縱橫旅安心就是不一樣的旅遊保障，讓您玩得更稱心!

為了令您享有更完善的旅遊保障，報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃] (出示有效全年旅遊保險證明除外)

為您獻上不一樣的旅遊保障，包括：(細則受條款約束)

- 特設「家庭計劃」，受保子女數目不限
- 受保人因患病而須取消行程，都可以得到保障(上限 30000 元)
- 延長保障最長至離港前 3 小時及回港後 3 小時止
- 保障旅程中之消閒活動，包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水等
- 保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償

如投保【環球尊尚計劃】更能獨享專有保障，「更改姓名、改期、轉團或保留團費三個月」之額外保障；而於紅色旅遊警示下，更可獲得取消或縮短行程之額外保障。(指定團隊除外，請瀏覽 <https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>) 「縱橫旅安心」由安達保險有限公司 CHUBB 承保

CHUBB



# 日本旅行須知

## 日本入境

由2022年6月1日起，日本將海外國家地區分為「紅、黃、藍」三種級別，作為觀光客風險級別檢疫評級，藍色為最低，紅色為最高。現階段觀光入境僅開放予旅行團旅客，自遊行旅客暫未能受惠。

### 簽證安排 \* 簽證需時10個工作天

#### • 代辦簽證

報名後，請提供護照正本、照片、簽署申請表、個人資料及身份證副本，「團隊成行」後，我們會代為辦理簽證及發出日本政府認可PCR檢查中心資料。

#### • 自行簽證

我地會代為旅客申請入境旅遊簽證文件，確認後會將ERFS確認書發給旅客。旅客自行前往香港北角的日本簽證申請中心遞交相關批核文件及辦理有關手續，敬請預留足夠日子辦理手續。

### 當地要求

- 旅程途中必須正確佩戴口罩
- 行程活動需由導遊領隊陪同遊覽
- 必須購買已涵蓋Covid-19的醫療保險

- 1.) 完整的「紅、黃、藍」三種級別國家地區清單請參照日本外務省網站資料
- 2.) 攜帶智能手機或裝備，並安裝 3 款 APPS：MySOS、Google Maps、COCO
- 3.) 日本簽證申請中心：北角電氣道148號16樓3室

日本外務省：[https://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/fna/page4\\_005130.html](https://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/fna/page4_005130.html)

## 香港出入境要求

港人現階段仍受相關出入境防疫條款規範，旅客們必須遵守相關規定

### PCR核酸檢測

- 離境前72小時內指定醫療機構的PCR核酸檢測陰性證明
- 抵港前48小時內的PCR核酸檢測陰性證明

### 健康申報

於抵港前48小時內於網上遞交健康申報表，並下載二維碼於入境時向關員展示。

### 疫苗接種

抵港日起最少14天前已接種最少2劑新冠疫苗

### 檢疫酒店

離港前，必須預約由抵港日起7晚的指定檢疫酒店

1.) 所有出入境防疫措施，均以當地及香港政府公佈為準

香港特別行政區政府：<https://www.coronavirus.gov.hk/chi/inbound-travel.html#PredepartureTest>

網上健康申報表：<https://hdf.chp.gov.hk/dhehd/?lang=zh-hk>

日本指定核酸檢測機構：<https://www.hk.emb-japan.go.jp/files/100313349.pdf>

## 日本觀光廳·遊日指引

感謝旅客與日本傳染病控制措施的合作，這樣您才能安全可靠地旅行

### 日常

- 於公共空間正確佩戴口罩和經常消毒雙手
- 每天監測自己身體健康狀況和保持社交距離

### 住宿

- 使用溫泉或公共浴池時盡量不要說話
- 盡量減少您在共享用餐區的時間

### 交通

- 使用公共交通工具時盡量不要說話

### 觀光及購物

- 盡量避免在高峰時間到訪景點
- 在接觸商品之前和之後消毒雙手



◀ 有關詳細指引可參考日本觀光廳

[https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03\\_000076.html](https://www.mlit.go.jp/kankocho/page03_000076.html)

## 遊日 Q & A

**Q :** 港人抵達日本後需要隔離、檢測和出示疫苗證明嗎？

**A :** 現階段香港屬「藍色」地區，港人抵日時不需接受隔離。

檢測安排：港人須於抵達日本境內前的72小時內，於指定的10間醫療機構取得PCR核酸檢測並獲得陰性報告；至於抵達後，則不須再於當地作檢測

新冠疫苗：港人不須向日方出示疫苗證明，唯香港入境要求須接種最少2劑新冠疫苗，旅客必須注意這點



日本指定核酸檢測機構：<https://www.hk.emb-japan.go.jp/files/100313349.pdf>

**Q :** 小朋友(未滿12歲)是否都要打2針？

**A :** 是，返港時港人要出示認可的接種疫苗記錄（正常而言：至少2針），抵港後亦須要接受酒店隔離

**Q :** 已預留之隔離酒店可住幾多人？

**A :** 一般2人入住，如報名時為單人或單數組合，需繳付單人房附加費

**Q :** 如出發前確診如何處理團費？

**A :** 購買『縱橫旅安心』可申索旅程取消賠償，保額高達港幣\$40,000  
(因受保人出發前突然確診或被強制隔離，但不包括家居隔離)

**Q :** 如於旅程途中確診會有何保障？

**A :** 『縱橫旅安心』已涵蓋Covid-19，醫療保障金額高達港幣\$1,000,000

**Q :** 如果因疫情或其它不明朗因素影響而須要延遲返香港，可以點算？

**A :** 我們會負責協助安排返港航班、留日酒店及交通，而收費/保險保障則視乎不同個案而定

## 日本簽證須知

申請地址：日本簽證中心 - 香港北角電氣道 148 號 16 樓 03 室  
電話號碼：3167-7033 網址：[www.vfsglobal.com/japan/Hongkong](http://www.vfsglobal.com/japan/Hongkong)  
辦公時間：星期一至五 上午 8 時 30 分 - 下午 4 時 45 分

證件類別	是否須辦簽證	簽證表格	香港身份證	近照	證件所需有效期	辦理簽證 工作天
香港特區護照	須	✓	副本	1	6個月	7-9天
BNO(英國國民海外)	須	✓	副本	1	6個月	7-9天
美國護照	須	✓	副本	1	6個月	7-9天
加拿大護照	須	✓	副本	1	6個月	7-9天
澳洲護照	須	✓	副本	1	6個月	7-9天

\*現階段短期旅遊簽證只適用於跟團旅客。

下列資料為『日本簽證中心』申請簽證所需文件：

- ① 赴日簽證申請表(個人及住址資料)
- ② ERFS確認書
- ③ 網上預約書
- ④ 香港身份證正本+副本 [持外國護照必須要有香港身份證才可辦理]。
- ⑤ 護照正本+護照有個人資料、對上一次入境日本記錄及有簽名的版面(副本各1張,共3張)。
- ⑥ 6個月內拍攝之彩色證件相1張(不接受以電腦打印證件相)。  
照片規格：4.5厘米x 4.5厘米、正面、無帽、不可配帶眼鏡、不可露齒、不可配帶有色或放大瞳孔之隱型眼鏡。  
簽證中心有提供證件快照服務(含兩張彩色相片) - 港幣60元<只接受八達通付款>。

### 1. 代辦簽證：

- \*\*簽證所需文件①④⑤⑥
- \*\*代辦指定護照簽證費服務費\$356(需現金繳付)
- \*\*證件會由出發當日之導遊領隊帶出機場。

### 2. 自行辦理簽證(須先網上預約時間)

- \*\*申請簽證所需文件 ① - ⑥

#### < 注意事項 >

- \* 必須繳付現金港幣290元的簽證服務費及快遞服務費用港幣66元。
- \* 持香港簽證身份書(DI)、中國護照(須加中國通行證正背面副本)、英國護照需額外繳付港幣\$210。
- \* 旅遊證件有效期必須為6個月或以上。
- \* 護照上的簽名欄必須簽署。
- \* 提交的證件相必須為6個月內拍攝,如不合規格,領事館將會要求重新申請。
- \* 申請表上『申請人簽名』:必須由申請人本人親筆簽署(與護照同一簽名)。
- \* 護照須預留『兩版全新空白內頁』,以供黏貼簽證標籤及入境紀錄蓋印用。如提供全新護照申請,必須帶備舊護照。
- \* 如有需要,可能會被要求提交其他相關文件。
- \* 一般簽證有效期為3個月,不可延長。
- \* 已辦妥的簽證只可出入境一次。
- \* 如簽證被拒絕簽發,一切費用不獲退回。
- \* 一般於受理簽證申請日約7-9個工作天(必須已提交所有被要求之文件)(星期六、日及公眾假期除外),但因應護照種類或逗留目的等,亦有機會延遲發出簽證,敬請提早辦理。
- \* 如受理簽證申請期間,要求取回證件/取消簽證,必須以書面提交有關要求,領事館只會退回護照,其他申請時所交之文件領事館將不會發還。

\* 以上資料只供參考,如有更改以領事館公佈為準

\* 日本領事館地址:香港中環康樂廣場8號交易廣場第一座46樓 電話:2522-1184 網址:[www.hk.emb-japan.go.jp](http://www.hk.emb-japan.go.jp)

## 縱橫旅安心

縱橫旅安心保險為受保人提供全面保障，並延伸至保障因確診感染 COVID-19 而引致之損失。

以下保障項目適用於因確診感染 COVID-19 而引致之損失，並受保單的全部條文、條款及不保事項約束。

保障詳情請參閱保單條款。

保障項目	包括因 COVID-19 引致損失	環球尊尚計劃	環球基本計劃	中國計劃
		最高保障金額 (港幣\$)	最高保障金額 (港幣\$)	最高保障金額 (港幣\$)
<b>B. 醫療費用</b>				
(a) 醫療費用 (70 歲或以下)	適用	1,200,000	1,000,000	300,000
醫療費用 (70 歲以上)		600,000	500,000	150,000
(b) 覆診醫療費用		120,000	100,000	30,000
<b>C. Chubb Assistance – 24 小時環球支援服務</b>				
(a) 緊急醫療運送及 / 或運返	適用	不設上限	不設上限	不設上限
(b) 遺體運返		不設上限	不設上限	不設上限
(c) 親友探望		30,000	30,000	10,000
(d) 小童護送		30,000	30,000	10,000
(e) Chubb Assistance – 24 小時電話熱線及轉介服務		適用	適用	適用
<b>D. 住院現金</b>	適用	10,000	10,000	不適用
<b>I. 取消旅程</b> (受保人、直系家庭成員、擬定同行伙伴或商業伙伴突然身故或患病；或受保人持續被強制性隔離)	適用	40,000	30,000	10,000
<b>J. 旅程阻礙</b> (a) 縮短旅程 (受保人、直系家庭成員、擬定同行伙伴或商業伙伴突然身故或患病)	適用	40,000	40,000	10,000

### 注意事項：

#### 取消旅程：

- (只適用於環球基本計劃或中國計劃)：受保人、其直系家庭成員、擬定同行伙伴或商業伙伴因患病而導致取消行程，補償其預付或被沒收的交通費用及 / 或住宿費用所致的 50% 的損失。
- (只適用於環球尊尚計劃)：受保人、其直系家庭成員、擬定同行伙伴或商業伙伴因患病並不須住院而導致取消行程，補償其預付或被沒收的交通費用及 / 或住宿費用所致的 60% 的損失。

縱橫旅安心，香港特別行政區。06/2022 編印。

© 2022 安達。保障由一間或多間附屬公司所承保。並非所有保障可於所有司法管轄區提供。Chubb®及其相關標誌，以及 Chubb Insured™ 乃安達的保護註冊商標。

本產品由安達保險香港有限公司所承保。有關適用保障、條款及不保事項，請參閱保單合約。本文件中的資料僅為摘要，只作參考用途。

## Before Departure

### 1 Book a Guided Package Tour

### 2 Apply for a Visa

1. Your travel agency shall obtain the certificate for registration to ERFS\* from the receiving organization in Japan.
2. Apply for a visa at Embassies/Consulates with the ERFS\* certificate received above.

Get the ERFS\* certificate

Apply for a Visa

### 3 Get a Covid-19 Negative Test Certificate

A Covid-19 test must be conducted within 72 hours prior to your departure. You can find [the format](#) for the test certificate at the MOFA\* website.

Test within 72 hours

Get the Test Certificate

### 4 Install MySOS app for Quarantine Fast Track

Install [the app](#), answer the questionnaire, and register the Covid-19 Negative Test Certificate for smoother quarantine procedures at major airports.



Install MySOS

Answer the questionnaire

Register the Test Certificate

\* You may select “Will not submit” for status of your vaccination on MySOS. Regardless of vaccination status, any form of isolation after entry is not required.

### 5 Go to Visit Japan Web

Register information for immigration and customs and get QR codes on [Visit Japan Web](#) for smooth entry into Japan.



### 6 Buy Travel Insurance

#### Call Center regarding quarantine measures:

[+81-50-1751-2158](#) or [+81-50-1741-8558](#)

MHLW\* operates a call center for quarantine measures.

Available in **English, Chinese, Korean and Japanese**: 9 am - 9 pm (Japan Time) daily

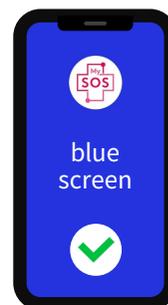
## Departure



## At the Airport

### 1 Show Your MySOS's Blue Screen at Quarantine

MySOS screen will turn blue when all required information is submitted and the authorities' review is complete.



### 2 Show your QR codes on Visit Japan Web at Immigration and Customs

Follow the instructions given by a tour conductor and enjoy your trip in Japan!

#### Preventive Measures



Face Masks Required



Sanitizing Stations



Physical Distancing



Improved Indoor Ventilation

#### In case of emergency

**MHLW\* Call Center: [0120-565-653](#)**

MHLW\* operates a multilingual hotline regarding Covid-19.

**English, Chinese, Korean, Portuguese and Spanish:**

9 am - 9 pm (Japan Time) daily

**Thai:** 9 am - 6 pm (Japan Time) daily

**Vietnamese:** 10 am - 7 pm (Japan Time) daily

**Japan Visitor Hotline: [050-3816-2787](#)**

JNTO operates a hotline for tourist information and for assistance in case of emergencies.

Available in **English, Chinese, Korean and Japanese**:

24 hours a day, 365 days a year.

## Returning Home



Follow measures of your country

\* **MOFA**: Ministry of Foreign Affairs  
\* **MHLW**: Ministry of Health, Labour and Welfare  
\* **ERFS**: Entrants, Returnees Follow-up System

\* Tourist entry is only allowed from countries/regions in group “Blue”. Please check the [MOFA\\* website](#) for further details.  
\* All information here is gathered from the relevant authorities. Due to the regularly changing situation, it is essential for you to always check and follow the latest guidance.  
\* JNTO is not liable for any trouble, loss, or damage arising from any acts performed under decisions based on this information.

## 日本政府が指定する様式で検査証明書を発行している医療機関リスト

日本政府は、日本入国時の水際対策措置強化に伴い、入国されるすべての方(日本人を含む。)は、出国前72時間以内の検査証明書を提出しなければ、検疫法に基づき、飛行機への搭乗拒否および日本への上陸を認めない等の措置をとっています。

検査証明書の要件(検体、検査方法、検査時間)について厚生労働省が有効と認めるものは以下の「早見表」に示されるとおりとなっており、また、検査証明書は原則として日本政府が指定するフォーマットを使用いただくようお願いいたします。

○早見表(日本入国時に必要な検査証明書の要件について(検体、検査方法、検査時間))

<https://www.mhlw.go.jp/content/000825143.pdf>

○日本政府が指定するフォーマット

<https://www.mhlw.go.jp/content/000799426.pdf>

○検査証明書の提示について(厚生労働省HP)

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431\\_00248.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00248.html)

当館が確認した日本政府が有効と認める検査手法で検査を行い、かつ日本政府が指定する様式での検査証明書の発行が可能な医療機関は以下のとおりですので、ご参考ください。

なお、リストに記載された医療機関以外が発行した日本政府指定様式の検査証明書が無効となるという趣旨ではございませんので、ご注意ください。

発行状況や料金については変更する可能性がありますので、詳細は直接医療機関にお問い合わせください。

※香港政府が各地域検査センター(Community Testing Centre)で実施している検査は、検体が「鼻腔・咽頭ぬぐい液(Nasal and throat swab)」であり、有効な検査として認められませんので、ご注意ください。

### 香港

医療機関名	電話番号
アドベントリスト病院 港安醫院 Hong Kong Adventist Hospital 住所: 40 Stubbs Road, Happy Valley	2835-0509 3651-8888
カノッサ病院 嘉諾撒醫院 Canossa Hospital (Caritas) 住所: No.1 Old Peak Road, Mid- Level	2825-5848 2825-5849 2825-5805
香港サナトリウム病院 養和醫院 Hong Kong Sanatorium & Hospital 住所: 2 Village Road, Happy Valley	2835-8606 2572-0211
EMC 香港日本人クリニック EMC Hong Kong Japanese Clinic 【中環クリニック】Room 704, 7/F, Manning House, 38 Queen's Rd, Central, Hong Kong 【尖沙咀クリニック】Suite 1408, 14/F, World Commerce Centre, 11 Canton Road, Tsim Sha Tsui	5746-1234
ドクター リサチャム クリニック DR.LISA CHAM CLINIC 17/F, Virtus Medical Tower, 122 Queen`s Road Central, Central, Hong Kong	2890-8027
ロンドン医療センター香港診療所 London Iryo Centre Hong Kong Suite 822, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway bay	2398-0808
CHCメディカルセンター CHC Group Medical Practice 14F, Ashley Nine, 9-11 Ashley Road, Tsim Sha Tsui	5115-1189 2394-0118

DYMヘルスケア DYM Health Care Rm.1302, 13F, Kornhill Plaza, Office tower,1 Kornhill Rd, Hong Kong	2651-2121
健太クリニック KENTA CLINIC Shop 1B, G/F, Tak Hong St., Site 12, Whampoa Garden, Hunghom, Kowloon, Hong Kong	2152-8569
香港健康管理センター HONG KONG KENKO KANRI CENTER CO., LTD. Room 613, 6F Bank of America Tower, No,12 Harcourt Road	2881-6606

## マカオ

### PCR検査予約システム

<https://eservice.ssm.gov.mo/rnatestbook/V21/?lang=en&lab=>

医療機関名
<p>國檢(澳門綜藝館) Kuo Kim(Macao Forum) 住所: Av. de Marciano Baptista ※検査の際に、職員へ日本政府が指定する様式で証明書を取得し、かつ医者サインが必要であることを伝える必要がある。 この場合、検査会場(Macao Forum)と結果の受け取り場所が異なる点に注意が必要。</p>
<p>鏡湖醫院 Kiang Wu Hospital 住所: Rua de Coelho do Amaral, No 62, Kiang Wu Hospital, R/C, Macau ※検査結果を受取に行く際に職員に申し出れば、日本政府が指定する様式で証明書を発行可能</p>
<p>科大醫院 University Hospital 住所: Avenida Wai Long, Taipa, Macau, Block J, Indoor Stadium , Macau University of Science and Technology ( Entrance - J2) ※医者サインを得るために事前に予約をする必要がある。予約なしで検査を受けた場合は、サインを行う医者が不在の可能性があり 日本政府が指定する様式で証明書を発行できない場合がある</p>